



Генеральная Ассамблея  
Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

A/54/274  
E/1999/116  
31 July 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят четвертая сессия

Пункты 48 и 148 предварительной повестки  
дня\*

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ  
В ГАИТИ, ПЕРЕХОДНОЙ МИССИИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ГАИТИ И ГРАЖДАНСКОЙ ПОЛИЦЕЙСКОЙ  
МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ В ГАИТИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Основная сессия 1999 года

Женева, 5-30 июля 1999 года

Пункт 7 повестки дня

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ, ПРОГРАММ  
И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 31 июля  
1999 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь сослаться на резолюцию 1999/4 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1999 года и содержащееся в ней решение Совета об учреждении Специальной консультативной группы по Гаити, которой было поручено представить Совету на его основной сессии 1999 года рекомендации в отношении путей обеспечения адекватности, согласованности, тщательной координации и эффективности оказываемой международным сообществом помощи по поддержке правительства в достижении устойчивого развития.

В состав Консультативной группы входили постоянные представители Индонезии (председатель Группы), Бразилии, Латвии и Маврикия и заместитель Постоянного представителя Канады. Консультативная группа консультировалась с властями Гаити на всех этапах подготовки настоящего доклада.

\* A/54/150.

Имею честь информировать Вас о том, что Экономический и Социальный Совет, основываясь на докладе, представленном ему Консультативной группой (E/1999/103) на его основной сессии 1999 года, недавно проведенной в Женеве, принял резолюцию 1999/11, в которой Совет вновь подтвердил по существу все рекомендации Консультативной группы, включая рекомендации Генеральной Ассамблеи, а также просьбы, адресованные Генеральному секретарю и различным подразделениям системы Организации Объединенных Наций. В указанной резолюции Совета содержится, в частности, призыв к Генеральному секретарю принять необходимые меры по созданию в консультации с правительством Гаити в качестве первоочередной меры необходимых механизмов для разработки долгосрочной стратегии и программы оказания поддержки Гаити в таких областях, как образование, миростроительство, ликвидация нищеты, социальная интеграция, продуктивная занятость, торговля, долговременное восстановление и устойчивое развитие, и рекомендация о том, чтобы в долгосрочной программе оказания Гаити поддержки в целях развития предусматривались вопросы укрепления потенциала государственных учреждений, особенно в таких областях, как управление, поощрение прав человека, отправление правосудия, избирательная система, правоприменение, подготовка сотрудников полиции и другие области социального и экономического развития.

Хотелось бы также обратить Ваше внимание на рекомендации, сделанные Генеральной Ассамблее в резолюции 1999/11 Экономического и Социального Совета, пункт 8, рассмотреть все аспекты мандата и деятельности Международной гражданской миссии в Гаити и возможность продления мандата компонента Организации Объединенных Наций в миссии; рекомендацию, содержащуюся в пункте 10, рассмотреть вопрос о разработке специальной программы Организации Объединенных Наций по подготовке кадров и оказанию технической помощи в интересах гаитянской национальной полиции; и рекомендацию, содержащуюся в пункте 11, обратиться к Генеральному секретарю с просьбой продолжать оказывать через своего представителя добрые услуги в Гаити и сохранить в этой стране действующее под его руководством бюро по политическим вопросам, которое также отвечало бы за управление любой новой гражданской миссией, которая могла бы быть создана в соответствии с решением Организации Объединенных Наций.

Надеюсь, что этот вклад Экономического и Социального Совета послужит делу укрепления неизменной решимости Организации Объединенных Наций оказывать поддержку Гаити, дополнит собственные усилия Генеральной Ассамблеи в этом отношении и укрепит сотрудничество между нашими двумя главными органами.

Франческо Паоло ФУЛЬЧИ

-----